

## Verhaal

Maria Sumire is een gedreven vrouw. 'Voor mij is het feit dat ik tot het volk van de Quechua's hoor het allerbelangrijkste,' zegt ze. 'Ik ben opgevoed met het gedachtegoed en de rituelen van de Quechua religie. De christelijke kerk kwam er in mijn jeugd niet aan te pas. Ik kwam pas voor het eerst met het christendom in aanraking toen ik volwassen was. In eerste instantie voelde ik niet veel voor deze vreemde godsdienst, maar naderhand ontdekte ik steeds meer elementen die me aanspraken. Ik kon wat ik in de kerk hoorde heel goed verbinden met de religieuze denkbeelden waar ik mee was opgevoed. Het gaat in het Quechua geloof en het christendom om een en dezelfde God, zei Claudio tegen me. Ik begon me af te vragen of hij daar gelijk in zou kunnen hebben.'

Ze legt uit hoe ze ondanks haar huwelijk met Claudio - die zich voluit christen noemt - zelf tot op de dag van vandaag ambivalent is gebleven ten aanzien van het christendom. Maria: 'Voor mij blijft het christendom altijd de godsdienst van de onderdrukkers. De Spanjaarden hebben ons deze religie opgelegd en in naam van die christelijke God hebben ze onze cultuur vernietigd. Toch hou ik van de bijbel en put ik kracht uit de bijbelse verhalen. Ik herken er veel in. Als ik het evangelie lees, denk ik wel eens: mijn eigen cultuur met haar nadruk op tolerantie en verdraagzaamheid staat veel dichterbij het evangelie dan die christelijke kerk die predikt dat alles wat Indiaans is moet worden uitgeroeid.'

Maria kijkt met een afstandelijke blik naar het gebakkelei binnen de christelijke kerken. 'Voor mij maakt het echt niet uit of een kerk katholiek of protestant heet. Wat ons Indianen verenigt is de gemeenschappelijke ervaring van onderdrukking, honger en armoede. Daarom is Jezus voor mij van belang. Hij heeft zijn leven gegeven in de strijd tegen de onderdrukking. Ik zie hem als een bijzonder en uniek mens en als een broeder in de strijd, maar voor mij is hij geen God. Claudio heeft me uitgelegd hoe dat zit met het verzoenend lijden van Jezus, maar daar kan ik niet zoveel mee. Misschien is het wel waar. Maar binnen de Quechua religie hebben we onze eigen verhalen over mensen die hun leven geofferd hebben voor de gemeenschap. Verzoening is ook voor Quechua's een centraal begrip.'

*Fragment uit het verhaal 'Maria Sumire: "Raakt de jongste generatie de Indiaanse tradities kwijt?"', door Corien van Zweden. In: Allerwegen 44 (2001), 'Indiaanse identiteit en christelijk geloof.'*